

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/201081]

26 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation du président de la Commission de coordination des chantiers, tel que prévu à l'article 5 du décret du 30 avril 2009 relatif à l'information, la coordination et l'organisation des chantiers sous, sur et au-dessus des voiries ou des cours d'eau

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à l'information, la coordination et l'organisation des chantiers sous, sur ou au-dessus des voiries ou des cours d'eau, notamment son article 5;

Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2014 portant désignation des membres de la Commission de coordination des chantiers en vertu des articles 3 et 4 du décret du 30 avril 2009 relatif à l'information, la coordination et l'organisation des chantiers sous, sur et au-dessus des voiries ou des cours d'eau;

Sur la proposition du Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, de l'Energie et du Logement,

Arrête :

Article 1^{er}. Sur proposition de la Commission, le Gouvernement désigne, parmi les représentants des gestionnaires, M. Didier Masset en qualité de président de la Commission de coordination des chantiers.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.
Namur, le 26 février 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE
Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, de l'Énergie et du Logement,
P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/201081]

26. FEBRUAR 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Benennung des in Artikel 5 des Dekrets vom 30. April 2009 über die Information, Koordination und Organisation der Baustellen unter, auf oder über Straßen oder Wasserläufen vorgesehenen Vorsitzenden der Kommission für die Koordination der Baustellen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 30. April 2009 über die Information, Koordination und Organisation der Baustellen unter, auf oder über Straßen oder Wasserläufen, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Dekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2014 zur Bezeichnung der Mitglieder der Kommission für die Koordination der Baustellen in Ausführung der Artikel 3 und 4 des Dekrets vom 30. April 2009 über die Information, Koordination und Organisation der Baustellen unter, auf oder über Straßen oder Wasserläufen;

Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden, Städte, Energie und Wohnungswesen,

Beschließt:

Artikel 1 - Auf Vorschlag der Kommission benennt die Regierung unter den Vertretern der Verwalter Herrn Didier Masset als Vorsitzenden der Kommission für die Koordination der Baustellen.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 26. Februar 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE
Der Minister für lokale Behörden, Städte, Energie und Wohnungswesen
P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/201081]

26 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de voorzitter van de Commissie voor de coördinatie van de werven, zoals bedoeld in artikel 5 van het decreet van 30 april 2009 betreffende de informatie, de coördinatie en de organisatie van de werven onder, op of boven de wegen of waterlopen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de informatie, de coördinatie en de organisatie van de werven onder, op of boven de wegen of waterlopen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2014 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de coördinatie van de werven krachtens de artikelen 3 en 4 van het decreet van 30 april 2009 betreffende de informatie, de coördinatie en de organisatie van de werven onder, op of boven de wegen of waterlopen;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

Arrête :

Artikel 1. Op de voordracht van de Commissie wijst de Waalse Regering, onder de vertegenwoordigers van de beheerders, de heer Didier Masset aan als voorzitter van de Commissie van de coördinatie van de werven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Namen, 26 februari 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE
De Minister van Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN